



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

---

## **EUROFEDOP SEMINAR**

**“The (added) value of public services  
in a time of economic crisis”**

**22 - 24.10.2009  
Bratislava (Slovakia)**



The Seminar is chiefly being financed by European Union funds



## EUROFEDOP SEMINAR

### “The (added) value of public services in a time of economic crisis”

22 - 24.10.2009  
Bratislava (Slovakia)

## AGENDA

Thursday, 22.10.2009	Seminar
09.30-13.30 13.30-14.30	Arrival of the participants Registration
14.30-15.30	<b>Opening address</b> JUDr. Mária Mayerová, President Sloves (SK) Jadranko Vehar, Vice-President Eurofedop (HR) <b>Speech</b> Robert Fico, Prime Minister of Slovakia (SK) ( <i>to be confirmed</i> ) <b>Address</b> Miroslav Gazdík, President KOZ SR (SK)
16.00-16.30	<b>Speech: Another World is possible</b> Andreas Gjecaj, Secretary FCG (A)
16.30-17.00	<b>Speech: Privatisation of Public Services, the Impact</b> Univ.-Doz. Dr. Jörg Flecker, FORBA (A)
17.00-17.30	<b>Speech: Lissabon Treaty and Lissabon Strategy</b> Dr. Michael Schwarzinger, Ministry for European and International Affairs (A)
19.00	Bus – Diner – Limbach

<b>Friday, 23.10.2009</b>	<b>Seminar</b>
	<b>Theme 1: The Lisbon Strategy, what is it?</b>
09.00-09.10	Moderator: Mária Mayerová, President Sloves (SK)
09.10-09.30	Dr. Michael Schwarzingler, Ministry for European and International Affairs (A)
09.30-10.00	JUDr. Miroslav Číž, Vice President of the Slovak Parliament (SK)
10.00-10.30	Záborská Anna, Member of the European Parliament (SK)
10.30-10.40	Discussion
10.40-11.00	Break
	<b>Theme 2: A Tough Economic Reality</b>
11.00-11.10	Moderator: Gerrit van de Kamp; President ACP (NL)
11.10-11.40	Dr. Branko Lubarda Phd, Professor of the Faculty of Law Belgrade (Servië)
11.40-12.00	Viliam Palenik, Economic Institute of the Slovak Academy of Sciences (SK)
12.00-12.30	Discussion,
12.30-14.00	Lunch break
14.00-14.30	Thomas Bemmann, Headquarter DBB for Europe (D)
	<b>Theme 3: Eurofedop and the EU's new strategy for growth and jobs</b>
14.30-14.40	Moderator: Alain Mazeau, Secretary General CFTC/FNACT (F)
14.40-15.00	Edit Bauer, Member of the European Parliament (SK)
15.00-15.20	Gerrit van de Kamp, EPU (NL)
15.20-15.40	Dr. Zsuzsanna Barta, Dep. Director General. for Human Resources Development and Recruitment (H)
15.40-16.30	Discussion
17.30	Diner – Hotel Baronka

<b>Saturday, 24.10.2009</b>		<b>Seminar</b>
	09.30-10.10	<b>Speech</b> Bigot Yves, Chief Treasury Officer (FR)
	10.10-11.10	<b>Discussion Forum</b> Moderator: Alfred Lohman, CNV Publieke Zaak (NL) Theme 1: Mária Mayerová, President Sloves (SK) Theme 2: Gerrit van de Kamp, President ACP (NL) Theme 3: Alain Mazeau, Secretary General CFTC/FNACT (F)
	11.10-11.30	Break
	11.30-12.00	<b>Conclusive speeches</b> Bert Van Caelenberg, Secretary General Eurofedop Viera Tomanová, Minister of Labour, Social Affairs and Family (SK) Fritz Neugebauer, President Eurofedop

<b>Sunday, 25.10.2009</b>		
		Departure Delegations

Working languages: FR-DE-EN-NE-SK



## EUROFEDOP-SEMINAR

### "Der (Mehr)wert öffentlicher Dienste in Zeiten von Wirtschaftskrise"

22.-24.10.2009  
Bratislava (Slowakei)

## TAGESORDNUNG

Donnerstag, 22.10.2009	Seminar
09.30-13.30 13.30-14.30	Ankunft der Teilnehmer Anmeldung
14.30-15.30	<b>Eröffnung des Seminars</b> JUDr. Mária Mayerová, Vorsitzende SLOVES (SK) Jadranko Vehar, Vizevorsitzender EUROFEDOP (HR) <b>Rede</b> Róbert Fico, Ministerpräsident der Slowakei (SK) (noch zu bestätigen) <b>Rede</b> Miroslav Gazdík, Vorsitzender KOZ SR (SK)
16.00-16.30	<b>Thema 1: Eine andere Welt ist möglich</b> Andreas Gjecaj, FCG-Bundessekretär (A)
16.30-17.00	<b>Thema 2: Privatisierung der öffentlichen Dienste, die Auswirkung</b> Univ.-Doz. Dr. Jörg Flecker, FORBA (A)
17.00-17.30	<b>Thema 3: Lissabon Vertrag und Lissabon Strategie</b> Dr. Michael Schwarzinger, Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (A)
19.00	Bus – Diner Limbach

Freitag, 23.10.2009	Seminar
	<p><b>Thema 1: Was ist eigentlich die Lissabon-Strategie?</b></p>
09.00-09.10	Moderator: Mária Mayerová, Vorsitzende SLOVES (SK)
09.10-09.30	Dr. Michael Schwarzinger, Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (A)
09.30-10.10	JUDr. Miroslav Číž, Vizevorsitzender slowakischen Parlament (SK)
10.10-10.40	Záborská Anna, Mitglied des Europäischen Parlaments (SK)
10.10-10.40	Diskussion
10.40-11.00	Pause
	<p><b>Thema 2: Eine harte wirtschaftliche Realität</b></p>
11.00-11.10	Moderator: Gerrit van de Kamp; Vizevorsitzender ACP (NL)
11.10-11.40	Dr. Branko Lubarda Phd, Professor an der Rechtsfakultät in Belgrad (Serbien)
11.40-12.00	Viliam Palenik, Wirtschaftsinstitut der slowakischen Wirtschaftsakademie (SK)
12.00-12.30	Diskussion
12.30-14.00	Lunch
14.00-14.30	Thomas Bemann, Europa Büro DBB (D)
	<p><b>Thema 3: Eurofedop und die neue Strategie der EU für mehr Wachstum und Beschäftigung</b></p>
14.30-14.40	Moderator: Alain Mazeau, Generalsekretär CFTC/FNACT (F)
14.40-15.00	Edit Bauer, Mitglied des Europäischen Parlaments (SK)
15.00-15.20	Gerrit van de Kamp, EPU (NL)
15.20-15.40	Dr. Zsuzsanna Barta, Stellvertretende Generaldirektorin für die Entwicklung von Humanressourcen und Anwerbung. (H)
15.40-16.30	Diskussion
17.30	Diner Hotel Baronka

<b>Samstag, 24.10.2009</b>		<b>Seminar</b>
	09.30-10.10	<b>Speech</b> Bigot Yves, Höchster Beamter im Finanzamt (F)
	10.10-11.10	Diskussionsforum Moderator: Alfred Lohman, CNV Publieke Zaak (NL) Theme 1: Mária Mayerová, Vorsitzende SLOVES (SK) Theme 2: Gerrit Van de Kamp, Vorsitzender ACP (NL) Theme 3: Alain Mazeau, Generalsekretär CFTC/FNACT (F)
	11.10-11.30	<b>Pause</b>
	11.30-12.00	<b>Schlussreden</b> Fritz Neugebauer, Vorsitzender Eurofedop Viera Tomanová, Minister für Arbeit, Soziales und Familie (SK) Bert Van Caelenberg, Generalsekretär Eurofedop

<b>Sonntag, 25.10.2009</b>		
		Abreise Delegationen

Arbeitssprachen: FR-DE-EN-NE-SK



## SÉMINAIRE EUROFEDOP

### "La valeur (ajoutée) de services publics en temps de crises économiques"

22-24.10.2009  
Bratislava (Slovaquie)

#### ORDRE DU JOUR

Jeudi, 22.10.2009		Séminaire
09.30-13.30	Arrivée des participants	
13.30-14.30	Enregistrement	
14.30-15.30	<b>Discours d'ouverture</b> JUDr. Mária Mayerová, Présidente SLOVES (SK) Jadranko Vehar, Vice-Président Eurofedop (HR) <b>Discours</b> Robert Fico, Premier Ministre de la Slovaquie (SK) ( <i>à confirmer</i> ) <b>Discours</b> Miroslav Gazdík, President KOZ SR (SK)	
16.00-16.30	<b>Discours: Un autre monde est possible</b> Andreas Gjecaj, Secrétaire général de la FCG (AT)	
16.30-17.00	<b>Discours: Privatisation de Services publics, l'Impact</b> Dr. Jörg Flecker, Professeur d'université, FORBA (AT)	
17.00-17.30	<b>Discours: le Traité de Lisbonne et la Stratégie de Lisbonne</b> Dr. Michael Schwarzinger, Ministère des Affaires internationales et européennes (AT)	
19.00	Bus – Dîner - Limbach	

<b>Vendredi, 23.10.2009</b>	<b>Séminaire</b>
	<b>Thème 1: La Stratégie de Lisbonne, qu'est-ce que c'est ?</b>
09.00-09.10	Modérateur : Mária Mayerová, Présidente SLOVES (SK)
09.10-09.30	Dr. Michael Schwarzingger, Ministère des Affaires internationales et européennes (AT)
09.30-10.00	Docteur Juriste Miroslav Čiž, Vice-Président du Parlement slovaque (SK)
10.00-10.30	Záborská Anna, Membre du Parlement européen (SK)
10.30-10.40	Discussion
10.40-11.00	Pause
	<b>Thème 2: Une réalité économique dure</b>
11.00-11.10	Modérateur: Gerrit van de Kamp, Président ACP (NL)
11.10-11.40	Dr. Branko Lubarda Phd, Professeur à la Faculté de droit à Belgrade (Serbie)
11.40-12.00	Viliam Palenik, Institut économique de l'Académie des Sciences de la Slovaquie (SK)
12.00-12.30	Discussion
12.30-14.00	Pause de midi
14.00-14.30	Thomas Bemann, Bureau Europe du DBB (D)
	<b>Thème 3: Eurofedop et la nouvelle stratégie de l'UE pour la croissance et l'emploi</b>
14.30-14.40	Modérateur: Alain Mazeau, Secrétaire général CFTC/FNACT(F)
14.40-15.00	Edit Bauer, Membre du Parlement européen (SK)
15.00-15.20	Gerrit van de Kamp, EPU (NL)
15.20-15.40	Dr. Zsuzsanna Barta, Directrice générale adjointe au développement et au recrutement des ressources humaines (HU)
15.40-16.30	Discussion
17.30	Dîner – Hôtel Baronka

<b>Samedi, 24.10.2009</b>		<b>Séminaire</b>
	09.30-10.10	<b>Discours</b> Yves Bigot, Trésorier principal (FR)
	10.10-11.10	<b>Forum de discussion</b> Modérateur : Alfred Lohman, CNV Publieke Zaak (NL) Thème 1: Mária Mayerová, Présidente SLOVES (SK) Thema 2: Gerrit van de Kamp, Président ACP (NL) Thème 3: Alain Mazeau, Secrétaire général CFTC/FNACT (FR)
	11.10-11.30	Pause
	11.30-12.00	<b>Discours de clôture</b> Bert Van Caelenberg, Secrétaire général Eurofedop Viera Tomanová, Ministre du Travail, des Affaires Sociales et de la Famille (SK) Fritz Neugebauer, Président Eurofedop

<b>Dimanche, 25.10.2009</b>		
		Départ des délégations

Langues de travail: FR-DE-EN-NL-SK



## EUROFEDOP-SEMINARIE

### "De (Toegevoegde) Waarde van Openbare Diensten in een Tijd van Economische Crisis"

22-24.10.2009  
Bratislava (Slowakije)

#### AGENDA

Donderdag, 22.10.2009	Seminarie
	09.30-13.30 Aankomst van de deelnemers 13.30-14.30 Inschrijving
	14.30-15.30 <b>Openingstoespraak</b> JUDr. Mária Mayerová, Voorzitster SLOVES (SK) Jadranko Vehar, Vice-voorzitter Eurofedop (HR) <b>Toespraak</b> Robert Fico, Eerste Minister van Slowakije (SK) ( <i>nog te bevestigen</i> ) <b>Toespraak</b> Miroslav Gazdík, Voorzitter KOZ SR (SK)
	16.00-16.30 <b>Toespraak: Een andere wereld is mogelijk</b> Andreas Gjecaj, Bondssecretaris FCG (AT)
	16.30-17.00 <b>Toespraak: De privatisering van openbare diensten, de impact</b> Universiteitsdocent Dr. Jörg Flecker, FORBA (AT)
	17.00-17.30 <b>Toespraak: Het Lissabonverdrag en de Lissabonstrategie</b> Dr. Michael Schwarzinger, Ministerie voor Europese en Internationale Zaken (AT)
	19.00 Bus – diner – Limbach

Vrijdag, 23.10.2008	Seminarie
	<b>Thema 1: De Lissabonstrategie, wat is het ?</b>
09.00-09.10	Moderator: Mária Mayerová, Voorzitster SLOVES (SK)
09.10-09.30	Dr. Michael Schwarzinger, Ministerie voor Europese en Internationale Zaken (AT)
09.30-10.00	Doctor Jurist Miroslav Čiž, Vice-voorzitter van het Slowaakse Parlement (SK)
10.00-10.30	Záborská Anna, Lid van het Europees Parlement (SK)
10.30-10.40	Bespreking
10.40-11.00	Pauze
	<b>Thema 2: Een harde economische realiteit</b>
11.00-11.10	Moderator: Gerrit Van de Kamp, Voorzitter ACP (NL)
11.10-11.40	Dr. Branko Lubarda Phd, Professor aan de Faculteit Rechtsgeleerdheid van Belgrado (Servië)
11.40-12.00	Viliam Palenik, Economisch instituut van de Slowaakse Academie voor Wetenschappen (SK)
12.00-12.30	Bespreking
12.30-14.00	Lunchpauze
14.00-14.30	Thomas Bemann, Bestuur DBB voor Europa (DE)
	<b>Thema 3: Eurofedop en de nieuwe strategie van de EU voor meer groei en werkgelegenheid</b>
14.30-14.40	Moderator: Alain Mazeau, Secretaris-Generaal CFTC/FNACT (FR)
14.40-15.00	Edit Bauer, Lid van het Europees Parlement (SK)
15.00-15.20	Gerrit van de Kamp, EPU (NL)
15.20-15.40	Dr. Zsuzsanna Barta, Adjunct-Directeur-Generaal Ontwikkeling en Aanwerving Human Resources (HU)
15.40-16.30	Bespreking
17.30	Diner – Hotel Barónka

<b>Zaterdag, 24.10.2009</b>		<b>Seminarie</b>
	09.30-10.10	<b>Toespraak</b> Yves Bigot, Hoofd Belastingenontvangst (FR)
	10.10-11.10	<b>Forumdiscussie</b> Moderator: Alfred Lohman, Bestuurder CNV Publieke Zaak (NL) Thema 1: Mária Mayerová, Voorzitster SLOVES (SK) Thema 2: Gerrit van de Kamp, Voorzitter ACP (NL) Thema 3: Alain Mazeau, Secretaris-Generaal CFTC/FNACT (F)
	11.10-11.30	Pauze
	11.30-12.00	<b>Slottoespraken</b> Bert Van Caelenberg, Secretaris-Generaal Eurofedop Viera Tomanová, Minister van Arbeid, Sociale Zaken en Familie (SK) Fritz Neugebauer, Voorzitter Eurofedop

<b>Zondag, 25.10.2009</b>		
		Vertrek delegaties

Werktafen: FR-DE-EN-NL-SK